



Rowenta®

DW9230



- EN
- FR
- RU
- UK
- TR
- PL
- CS
- SK
- SL
- SR
- HR
- RO
- BG
- HU
- ET
- LV
- LT

EN

FR

RU

UK

TR

PL

CS

SK

SL

SR

HR

RO

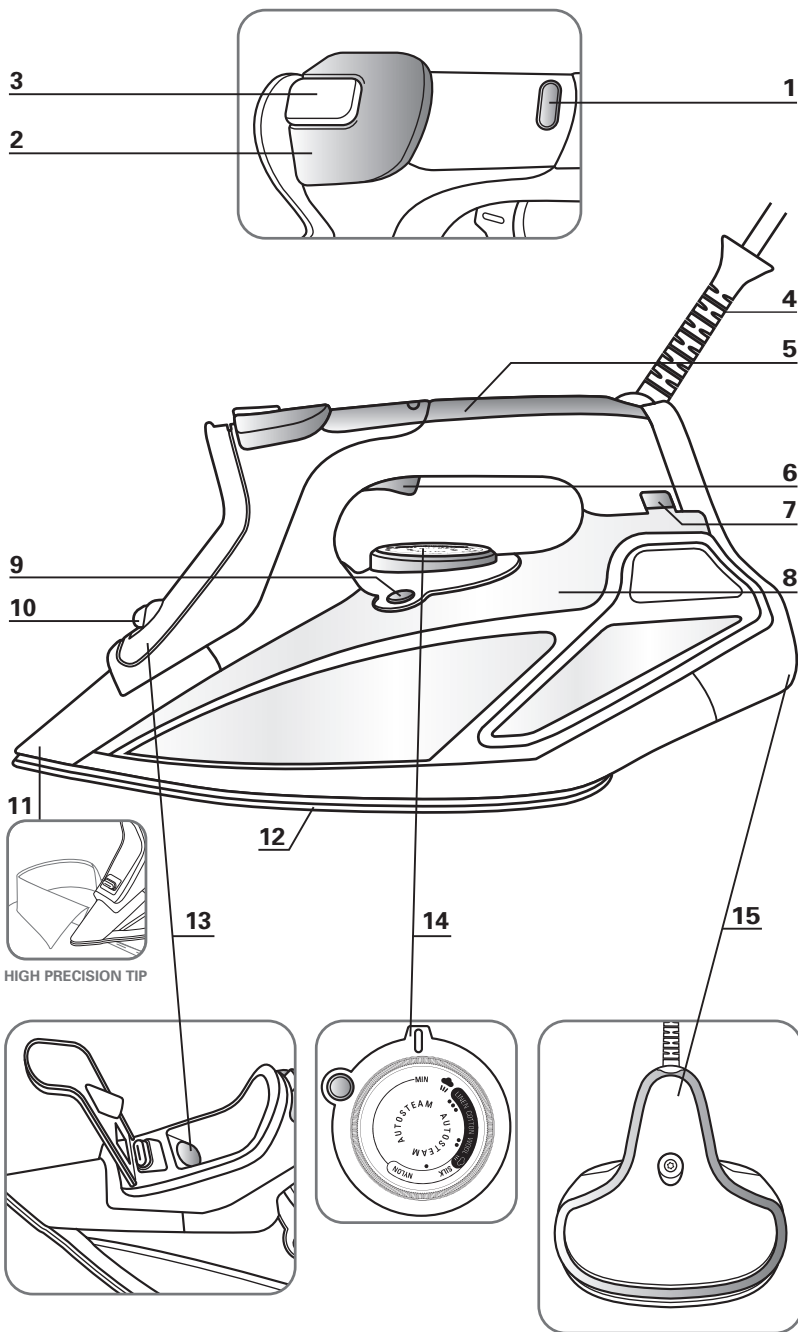
BG

HU

ET

LV

LT



EN	5	PL	35	HR	65	LV	95
FR	11	CS	41	RO	71	LT	101
RU	17	SK	47	BG	77		
UK	23	SL	53	HU	83		
TR	29	SR	59	ET	89		





fig.1

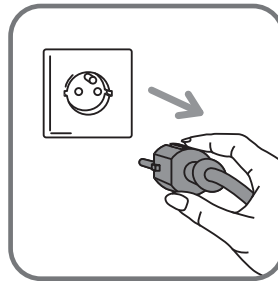


fig.2

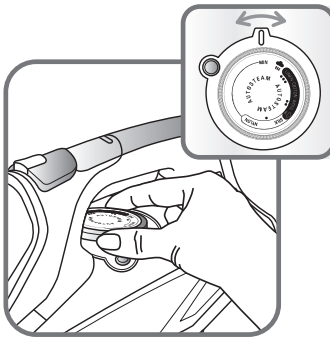


fig.3

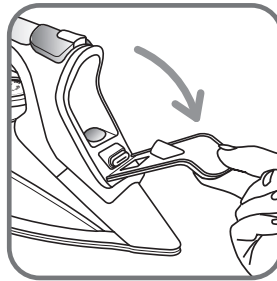


fig.4

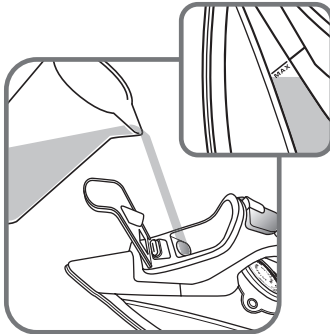


fig.5

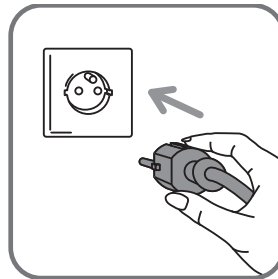


fig.6

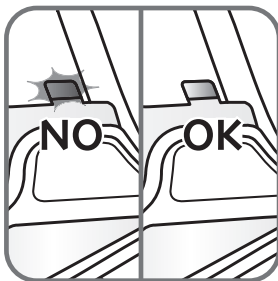


fig.7

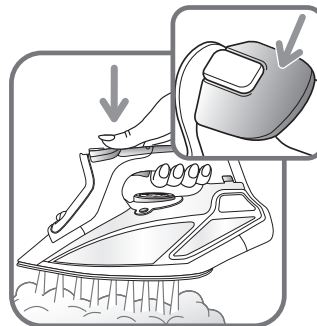


fig.8

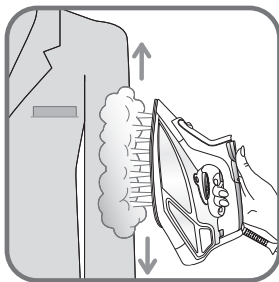


fig.9

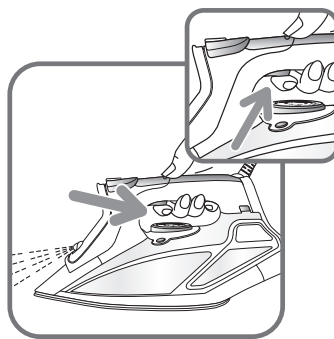


fig.10

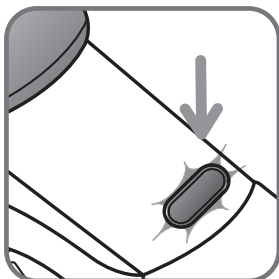


fig.11

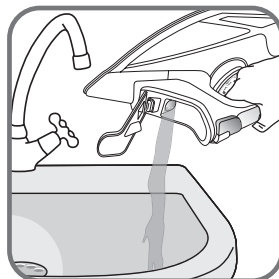


fig.12



fig.13-a

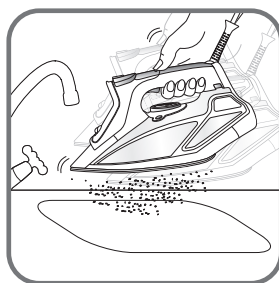


fig.13-b

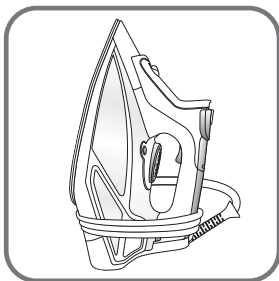



fig.14



УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочтите приведенные ниже инструкции и сохраните их – они могут понадобиться в будущем.
- Ни в коем случае не оставляйте без присмотра прибор, включенный в сеть или выключенный менее часа назад.
- Утюг необходимо использовать и хранить на плоской устойчивой термостойкой поверхности.
- Перед установкой утюга на подставку следует убедиться в ее устойчивости.
- Отключайте прибор от сети: перед наполнением или промывкой резервуара с водой, перед очисткой прибора, после каждого использования.
- Не следует оставлять детей без присмотра, если возможно, что они начнут играть с прибором.
- При включении в сеть или остывании после использования прибор и его шнур следует размещать в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет, лица с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также не имевшие ранее опыта работы с прибором могут использовать данный прибор только после получения инструкций по безопасности и сведений о возможных рисках.
- Детям запрещается чистить прибор без надзора взрослых.
- Не следует использовать прибор после падения на пол, при наличии видимых дефектов, утечек или неисправностей. Запрещено разбирать прибор. Во избежание несчастных случаев его осмотр должны проводить сотрудники сертифицированного сервисного центра.
- 
 • Поверхности с таким значком, а также подошва утюга при работе имеют очень высокую температуру. Не следует прикасаться к ним до полного остывания.

RU

ВАЖНО!

- Утюг следует включать только в сеть с напряжением 220-240 В. Всегда используйте розетку с заземлением. Подключение к сетям с другим напряжением может вызвать непоправимую поломку прибора. Гарантия в этом случае аннулируется.
- Если используется удлинитель, он должен быть заземлен и иметь допустимую номинальную силу тока (16 А).
- Поврежденный шнур следует заменить в сертифицированном сервисном центре во избежание несчастных случаев.
- При отключении прибора не тяните за шнур питания.
- Не погружайте паровой утюг в воду или другую жидкость. Не помещайте прибор под струю водопроводной воды.
- Не допускайте прикосновения шнура к подошве утюга.
- При работе утюг выпускает пар. Это может привести к ожогам, особенно при глажении на краю гладильной доски.
- Не направляйте пар в сторону людей или животных.
- В целях безопасности прибор проверен на соответствие действующим стандартам и нормам (низкое напряжение, электромагнитная совместимость, защита окружающей среды).
- Изделие предназначено только для домашнего использования. В случае коммерческого использования, недопустимых действий, а также нарушении инструкций производитель не несет какой-либо ответственности, а гарантия аннулируется.





ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- ① Изделие содержит материалы, пригодные к многократному использованию или переработке.
- ➔ Прибор следует утилизировать в соответствующем пункте сбора отходов.

Сохраните инструкцию

ОПИСАНИЕ

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Автоматическое отключение | 9. Кнопка самоочистки |
| 2. Кнопка парового удара | 10. Распылитель |
| 3. Вкл. пар  / Выкл. пар  | 11. Носик |
| 4. Шнур | 12. Подошва |
| 5. Рукоятка | 13. Отверстие для заполнения |
| 6. Кнопка распыления | 14. Регулятор температуры |
| 7. Индикатор термостата | 15. Кожух |
| 8. Резервуар для воды | |

RU

STEAMFORCE – ОПТИМИЗИРОВАННАЯ ФУНКЦИЯ...

Несмотря на небольшой размер, механизм Steamforce сочетает в себе мощность и функциональность благодаря компактному встроенному парогенератору. Превосходная производительность парогенератора (**до 220 г/мин**), а также различные режимы выпуска пара (**до 50 г/мин**) обеспечивают **практически на 35% больше пара** при глажке**. Дополнительный пар, проникающий в волокна ткани – вот секрет идеальной глажки с долговременным результатом.

Датчик движения является интеллектуальной системой, которая временно останавливает выпуск пара, когда утюг не движется, даже если он установлен горизонтально. Данная функция устраняет бесполезный расход пара, когда вы заняты с одеждой!

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ВНИМАНИЕ! Прежде всего, необходимо удалить наклейку сбоку (**fig. 1**).

Осторожно! Перед первым применением функции пара рекомендуется привести прибор в горизонтальное положение в стороне от ткани и несколько раз нажать кнопку парового удара. При включении функции первые несколько раз возможно появление безвредного запаха и небольшого количества дыма.

Это не повлияет на работу утюга и вскоре прекратится.

Также при первом использовании возможно наличие небольших частиц на подошве. Это связано с процессом производства и не оказывает никакого влияния на одежду. Данное явление вскоре исчезает. Чтобы ускорить устранение этих частиц, используйте функцию самоочистки (**fig. 13a – 13b**) и слегка встряхните утюг.

КАКУЮ ВОДУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ?

Утюг рассчитан на использование неочищенной водопроводной воды. В спорных случаях следует обратиться в соответствующую коммунальную службу. Если водопроводная вода слишком жесткая, можно смешать ее с дистиллированной или деминерализованной водой в пропорции 50% на 50%.

ВНИМАНИЕ! При нагреве во время испарения происходит концентрация элементов, содержащихся в воде. Ниже приведены типы воды, содержащей органические частицы и минеральные вещества, которые могут вызвать появление брызг, коричневых подтеков, а также преждевременный износ прибора:

не следует использовать воду из сушильных автоматов, ароматизированную или смягченную воду, воду из холодильных камер, аккумуляторов и кондиционеров, неразведенную дистиллированную или деминерализованную воду. Также не следует использовать кипяченую и бутилированную минеральную воду.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1 • Наполнение резервуара водой

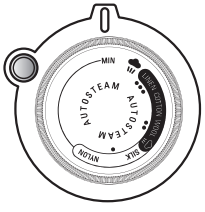


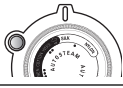



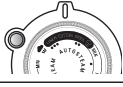



- Перед заливкой воды следует выключить утюг из сети **fig. 2**.
- Установить регулятор температур на минимальное значение **fig. 3**.
- Открыть крышку наливного отверстия **fig. 4**. Заполнить резервуар до отметки Max **fig. 5**. Закрыть крышку наливного отверстия и вернуть утюг в горизонтальное положение.
- Теперь прибор можно включить в сеть **fig. 6**.

2 • Установка температуры

Утюг оборудован функцией автоматической дозировки пара: количество пара и температура соответствуют выбранному типу ткани.

Выберите тип ткани на регуляторе температуры. Для достижения оптимального результата для каждого типа ткани предусмотрен отдельный режим. Каждый режим имеет отдельное положение на регуляторе. Также можно устанавливать режимы глажки в соответствии с международными обозначениями температуры *, **, ***. Проверьте установленный температурный режим.


При достижении заданной температуры индикатор термостата отключается **fig. 7**. Можно приступать к глажке.

	ТИП ТКАНИ	ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРА	ОБОЗНАЧЕНИЕ	МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Нейлон (синтетические ткани: вискоза, полиэстер)		NYLON	
	Шелк		SILK	
	Шерсть		WOOL	
	Хлопок		COTTON	
	Лен		LINEN	


ВНИМАНИЕ! Нагрев утюга происходит быстрее, чем остывание. Рекомендуется начинать глажку с тканей, требующих самых низких температур. Если вещь состоит из нескольких тканей, следует устанавливать режим самой деликатной из них. После включения утюга в сеть следует дождаться, когда погаснет индикатор термостата. После того, как будет достигнута установленная температура, можно начинать глажку.

СОВЕТ. Крахмал следует распылять на внутреннюю сторону одежды, которую вы гладите.

3 • Сухая глажка

Установите режим , чтобы гладить без пара. Этот вариант подходит для деликатных тканей и завершения глажки.

4 • Глажка с паром (автоматическая дозировка пара и паровой удар)

Установите утюг на  глажку с паром. Ваш утюг оснащен встроенным компактным парогенератором, выпускающим на 35% больше пара в ткани. Количество пара и температура регулируются в зависимости от выбранного типа ткани.

5 • Паровой удар (при температурном режиме (**) или выше)

Нажмите кнопку парового удара, чтобы выпустить порцию пара (при этом в район носика пар подается усиленно) **fig. 8**. Точный удар пара позволяет убрать особенно упрямые складки. Между паровыми ударами следует немного выждать.

ВНИМАНИЕ! Необходимо выждать несколько секунд между паровыми ударами, а также выждать пока поток пара иссякнет, прежде чем ставить утюг вертикально.

6 • Вертикальный паровой удар (при температурном режиме (**) или выше)

Чтобы выровнять ткань костюма, пиджака, юбки, штор и т.д., удерживайте утюг в вертикальном положении и нажмите кнопку парового удара **fig. 9**. Между паровыми ударами следует немного выждать.

ВНИМАНИЕ! Запрещено направлять пар в сторону людей или животных!

СОВЕТ. Чтобы не повредить деликатные ткани, располагайте утюг в 10-20 см от изделия.

7 • Распылитель

Нажмите кнопку распыления, чтобы увлажнить складки, которые плохо разглаживаются **fig. 10**. Функцию распыления можно применять при любой температуре.

8 • Защита от протекания

Данная функция не допускает протечки воды при недостаточной температуре подошвы утюга.

9 • Функция автоматического отключения

• В целях безопасности прибор оснащен функцией отключения питания и включения соответствующего индикатора **fig.11**. Эта функция срабатывает в следующих случаях:

- Утюг находится в вертикальном положении без движения в течение 8 минут
- Утюг лежит на подошве или на боку в течение 30 секунд


Чтобы утюг вновь включился, достаточно подвигать им, пока не погаснет предупреждающий индикатор.

RU

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

10 • Освобождение резервуара

Отключите утюг **fig.2**. Полностью вылейте воду из резервуара **fig.12**.

Установите регулятор температуры **fig.3** в положение Min. Оставьте утюг высохнуть .

11 • Хранение

Прежде чем сворачивать шнур вокруг утюга, дождитесь его полного остывания. Хранить утюг следует в сухом безопасном месте **fig.14**.

ВНИМАНИЕ! Запрещено наматывать шнур на неостывший утюг. Не следует хранить утюг в горизонтальном положении.

УХОД И ОЧИСТКА

Перед тем как приступить к процедурам ухода и очистки утюга, следует выключить его из сети и дождаться полного остывания.

12 • Защита от налета

Утюг содержит контейнер, который обеспечивает защиту от налета.

Эта деталь существенно продлевает срок эксплуатации прибора.

Контейнер с защитой от налета входит в систему резервуара для воды и не требует замены.

13 • Очистка утюга

После того, как прибор остыл, следует протереть его влажной салфеткой или губкой. Можно использовать неабразивные чистящие вещества.

Также можно использовать набор для очистки ROWENTA ZD100 D1. После очистки подошвы нажмите кнопку самоочистения, чтобы удалить остатки чистящего средства из отверстий для выхода пара.

ВНИМАНИЕ! Не следует использовать острые предметы или абразивные вещества для очистки подошвы и других деталей прибора.

14 • Функция самоочистения (продлевает срок эксплуатации утюга)

ВНИМАНИЕ! Запрещено использовать вещества для удаления налета (даже если они рекламируются как применимые к паровым утюгам). Это может серьезно повредить утюг.

Функция самоочистения вымывает грязь и частицы налета из камеры подачи пара.

1. Наполните резервуар обычной водопроводной водой до максимальной отметки и нагрейте утюг до температуры **---**. Выключите пар.
2. Выключите утюг из сети и держите горизонтально над раковиной.
3. В течение 1 минуты удерживайте кнопку самоочистения (рис. 13а-13б) слегка встряхивая утюг. При этом начнется образование пара. Через несколько секунд из подошвы польется вода, которая вымоет грязь и частицы налета из камеры подачи пара.
4. Включите утюг в сеть и вновь дайте ему нагреться. Подождите, пока вода полностью не испарится.
5. Выключите прибор из сети и позвольте ему остыть. После полного охлаждения подошвы протрите ее влажной салфеткой.

СОВЕТ. Рекомендуется использовать функцию самоочистения примерно раз в две недели. Если вода очень жесткая, процедуру следует повторять каждую неделю.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Неполадка	Причина	Решение
Утюг включен в сеть, но подошва остается холодной.	Отсутствует электричество.	Проверьте, хорошо ли вилка вставлена в розетку. Попробуйте включить утюг в другую розетку.
	Установлено слишком низкое значение температуры.	Установите более высокое значение температуры.
	Сработала система автоматического отключения.	Подвигайте утюгом.
Индикатор термостата постоянно включается и выключается.	Это нормальное явление.	Включение и выключение индикатора связано с нагревом утюга.
Слишком мало пара.	Установлено слишком низкое значение температуры.	Установите температуру в режим, соответствующий функции пара. 
	Недостаточно воды в резервуаре.	Наполните резервуар водой.
	Срабатывает защита от протекания (§ 8).	Дождитесь, пока подошва нагреется до необходимой температуры.
Коричневые подтеки на подошве утюга оставляют пятна на ткани.	Налет на камере подачи пара или на подошве.	Используйте функцию самоочистки, а затем очистите утюг. Запрещено использовать какие-либо средства против налета, а также добавлять парфюмированные или ароматизированные вещества в воду резервуара. Используйте функцию самоочистки и очистите утюг.
	Использование средств от налета, парфюмированных или ароматизированных добавок.	
	В отверстиях подошвы скопились волокна ткани, которые периодически загораются.	Очистите подошву при помощи неметаллической мочалки.
	Недостаточно хорошо прополоскалось белье, либо попытка погладить только что купленную вещь.	Тщательно прополощите белье.
	Использование крахмала.	Крахмал при глажке следует распылять на обратную сторону ткани. После глажки необходимо очистить подошву утюга.
	Использование неразбавленной дистиллированной/деминерализированной или умягченной воды.	Дистиллированную/деминерализированную воду следует использовать, только разбавив ее таким же количеством водопроводной воды. Используйте функцию самоочистки и очистите утюг.
	Утюг протекает	Злоупотребление функцией парового удара. Слишком низкая температура подошвы.

При любых других возможных неполадках обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проверки утюга.
www.rowenta.com

Возможно внесение изменений!

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
			
الجزائر ALGERIA	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	(0)41 28 18 53
ARGENTINA	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	0800-122-2732
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ՓԲԸ «Գրուպա ՍԵԲ», 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, գին.3	2 տարի 2 years	(010) 55-76-07
AUSTRALIA	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	02 97487944
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	01 866 70 299 00
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - Z1 6220 Fleurus	2 ans 2 years	070 23 31 59
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	017 2239290
BOSNA HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	Info-linija za potrošače 033 551 220
BRASIL BRAZIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	1 ano 1 year	0800-119933
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	0700 10 330
CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
CHILE	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	12300 209207
COLOMBIA	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	18000919288

HRVATSKA CROATIA	SEB Developpement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	01 30 15 294
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	731 010 111
DANMARK DENMARK	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	44 663 155
DEUTSCHLAND GERMANY	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	0212 387 400
EESTI ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	5 800 3777
SUOMI FINLAND	Grupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	09 622 94 20
FRANCE Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur ROWENTA BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	09 74 50 47 74
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	2106371251
香港 HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	852 8130 8998
MAGYARORSZÁG HUNGARY	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	06 1 801 8434
INDONESIA	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	+62 21 5793 6881
ITALIA ITALY	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	199207815
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	0570-077772
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссеі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	727 378 39 39
한국어 KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	1588-1588

LATVIJA LATVIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	6 716 2007
LIETUVA LITHUANIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	6 470 8888
LUXEMBOURG	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	0032 70 23 31 59
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	(0)2 20 50 022
MALAYSIA	Unit No.402-403, Level 4, Uptown 2, No.2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400 Petaling Jaya, Selangor D.E., Malaysia.	1 year	(603) 7710 8000
MEXICO	Groupe SEB México S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4 Polanco, Distrito Federal C.P. 11560 México	1 año 1 year	(01800) 112 8325
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	(22) 929249
NEDERLAND The Netherlands	GRUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GRUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	0800 700 711
NORGE NORWAY	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	815 09 567
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	1 año 1 year	441 4455
POLSKA POLAND	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	0801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne
PORTUGAL	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	01 677 4003
ROMÂNIA ROMANIA	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	0 21 316 87 84
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	495 213 32 37

SRBIJA SERBIA	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	060 0 732 000
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	65 6550 8900
SLOVENSKO SLOVAKIA	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	233 595 224
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	02 234 94 90
ESPAÑA SPAIN	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecururban 08018 Barcelona	2 años 2 years	902 31 25 00
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	08 594 213 30
SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	044 837 18 40
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	1 year	886-2-27333716
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	662 351 8911
TÜRKIYE TURKEY	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	216 444 40 50
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
Україна UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	044 492 06 59
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	1 year	0845 602 1454
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	0800-7268724
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	1 year	+84-8 3821 6395

 : www.rowenta.com

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Isigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satin alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мөзгөмі / Ημερομηνία αγοράς / Ὡμῆσιμη ἡμερῆ / วันทีซื้อ / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ خريد / تاريخ الشراء

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referenca produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Model на уреда / Модели / Κωδικός προϊόντος / Ὑπὴλη / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع محصول / مرجع المنتج

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán / Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ὡμῆσιμη ἡμερῆ / ἡμερῆ πῶλη / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 / اسم بائع التجزئة وعنوانه / نام خرده فروش و آدرس

Distributor stamp: / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe / Razitko prodajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje / Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului / Razitko prodejece / Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đồng dấu / Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ὡμῆσιμη ἡμερῆ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / مهر خرده فرو / ختم بائع التجزئة

03/2012